# RÈGLEMENT (CEE) N° 545/82 DE LA COMMISSION

**du 8 mars 1982**

**relatif à l'ouverture d'une troisième adjudication pour la mobilisation de froment dur à la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge au titre de l'aide alimentaire**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3808/81 (2), et notamment son article 28,

vu le règlement (CEE) n° 2750/75 du Conseil, du 29 octobre 1975, fixant les critères de mobilisation des céréales destinées à l'aide alimentaire (3), et notamment son article 6,

vu le règlement n° 129 du Conseil, du 23 octobre 1962, relatif à la valeur de l'unité de compte et aux taux de change à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (4), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2543/73 (5), et notamment son article 3,

vu l'avis du comité monétaire,

considérant que, le 28 mai 1980 et le 19 mai 1981, le Conseil des Communautés européennes a exprimé son intention d'octroyer, dans le cadre d'une action communautaire, 540 tonnes de froment dur à la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge au titre de son programme d'aide alimentaire pour 1980 et 1981 ;

considérant que l'adjudication faite dans la Communauté en application du règlement (CEE) n° 242/82 de la Commission, du 1er février 1982, relatif à l'ouverture d'une nouvelle adjudication pour la mobilisation de froment dur à la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge au titre de l'aide alimentaire (6), n'a pas été adjugée ; qu'il convient de procéder à une nouvelle adjudication ;

considérant qu'il y a lieu de prévoir l'exécution de cette action conformément aux règles prévues au règlement (CEE) n° 1974/80 de la Commission, du 22 juillet 1980, portant modalités générales d'application pour l'exécution de certaines actions d'aide alimentaire dans le secteur des céréales et du riz (7), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3323/81 (8) ; qu'il est nécessaire de préciser pour l'action communautaire envisagée les caractéristiques des produits à fournir ainsi que les conditions de livraison qui sont reprises aux annexes du présent règlement ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des céréales,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

L'organisme d'intervention italien est chargé de la mise en œuvre des procédures de mobilisation et de fourniture conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1974/80 et aux conditions figurant aux annexes.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 8 mars 1982.

*Par la Commission*

Poul DALSAGER

*Membre de la Commission*

(1) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 1.
(2) JO n° L 382 du 31. 12. 1981, p. 37.
(3) JO n° L 281 du 1. 11. 1975, p. 89.
(4) JO n° 106 du 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(5) JO n° L 263 du 19. 9. 1973, p. 1.
(6) JO n° L 25 du 2. 2. 1982, p. 10.
(7) JO n° L 192 du 26. 7. 1980, p. 11.
(8) JO n° L 334 du 21. 11. 1981, p. 27.

*ANNEXE Ia*

1. **Programme** : 1981.
2. **Bénéficiaire** : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge.
3. **Lieu ou pays de destination** : Éthiopie.
4. **Produit à mobiliser** : froment dur.
5. **Quantité totale** : 200 tonnes.
6. **Nombre de lots** : 1.
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure** :

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (télex 613 003).
8. **Mode de mobilisation du produit** : intervention.
9. **Caractéristiques de la marchandise** :

   Le froment dur doit être de qualité saine, loyale et marchande, être exempt de flair et répondre au moins aux conditions fixées au règlement (CEE) n° 1569/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 15), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3525/81 (JO n° L 355 du 10. 12. 1981, p. 34).

   Sont exclues les variétés visées à l'article 4 paragraphe 6 du règlement (CEE) n° 1570/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 18).
10. **Conditionnement** :
    - en sacs (1),
    - qualité des sacs : sacs de jute neufs de 600 grammes,
    - poids net des sacs : 50 kilogrammes,
    - inscription sur les sacs : une croix rouge de 15 × 15 centimètres et l'inscription suivante, par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale :

      « DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN ETHIOPIA / ASSAB ».
11. **Port d'embarquement** : un port de la Communauté.
12. **Stade de livraison** : caf.
13. **Port de débarquement** : Assab.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture** : adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres** : le 23 mars 1982 à 12 heures.
16. **Période d'embarquement** : du 10 au 30 avril 1982.
17. **Montant de la caution** : 6 Écus par tonne.

---

(1) En vue d'un éventuel réensachage, l'adjudicataire devra fournir 2 % de sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise avec l'inscription suivie d'un R majuscule.

*BILAG Ib — ANHANG Ib — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ — ANNEX Ib — ANNEXE Ib — ALLEGATO Ib — BIJLAGE Ib*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση έναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Fællesskabshavne<br>Hafen der Gemeinschaft<br>Κοινοτικός λιμένας<br>Community port<br>Port de la Communauté<br>Porto della Comunità<br>Haven van de Gemeenschap | 200 | Società cooperativa<br>S. Carlo<br>Alia (Pa) | Alia (Pa) |

*ANNEXE IIa*

1. **Programme :** 1980.
2. **Bénéficiaire :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge.
3. **Lieu ou pays de destination :** Mauritanie.
4. **Produit à mobiliser :** froment dur.
5. **Quantité totale :** 200 tonnes.
6. **Nombre de lots :** 1.
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure :**
   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (télex 613 003).
8. **Mode de mobilisation du produit :** intervention.
9. **Caractéristiques de la marchandise :**
   Le froment dur doit être de qualité saine, loyale et marchande, être exempt de flair et répondre au moins aux conditions fixées au règlement (CEE) n° 1569/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 15), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3525/81 (JO n° L 355 du 10. 12. 1981, p. 34).
   Sont exclues les variétés visées à l'article 4 paragraphe 6 du règlement (CEE) n° 1570/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 18).
10. **Conditionnement :**
    — en sacs (1),
    — qualité des sacs : sacs de jute neufs de 600 grammes,
    — poids net des sacs : 50 kilogrammes,
    — les sacs seront marqués par impression sur l'emballage d'un croissant rouge d'une hauteur de 15 centimètres, pointes orientées vers la gauche, ainsi que de la mention par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale :
      « BLÉ DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT ».
11. **Port d'embarquement :** un port de la Communauté.
12. **Stade de livraison :** caf.
13. **Port de débarquement :** Nouakchott.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture :** adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres :** le 23 mars 1982 à 12 heures.
16. **Période d'embarquement :** du 10 au 30 avril 1982.
17. **Montant de la caution :** 6 Écus par tonne.

(1) En vue d'un éventuel réensachage, l'adjudicataire devra fournir 2 % de sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise avec l'inscription suivie d'un R majuscule.

*BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση έναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Fællesskabshavne<br>Hafen der Gemeinschaft<br>Κοινοτικός λιμένας<br>Community port<br>Port de la Communauté<br>Porto della Comunità<br>Haven van de Gemeenschap | 174<br><br>26<br>———<br>200 | Consorzio agrario provinciale Catanzaro<br><br>Consorzio agrario provinciale Catanzaro | Crotone 14<br><br>Strongoli |

*ANNEXE IIIa*

1. **Programme** : 1980.
2. **Bénéficiaire** : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge.
3. **Lieu ou pays de destination** : Tunisie.
4. **Produit à mobiliser** : froment dur.
5. **Quantité totale** : 140 tonnes.
6. **Nombre de lots** : 1.
7. **Organisme d'intervention chargé de la mise en œuvre de la procédure** :

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (télex 613 003).
8. **Mode de mobilisation du produit** : intervention.
9. **Caractéristiques de la marchandise** :

   Le froment dur doit être de qualité saine, loyale et marchande, être exempt de flair et répondre au moins aux conditions fixées au règlement (CEE) n° 1569/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 15), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3525/81 (JO n° L 355 du 10. 12. 1981, p. 34).

   Sont exclues les variétés visées à l'article 4 paragraphe 6 du règlement (CEE) n° 1570/77 (JO n° L 174 du 14. 7. 1977, p. 18).
10. **Conditionnement** :
    - en sacs (1),
    - qualité des sacs : sacs de jute neufs de 600 grammes,
    - poids net des sacs : 50 kilogrammes,
    - les sacs seront marqués par impression sur l'emballage d'un croissant rouge d'une hauteur de 15 centimètres, pointes orientées vers la gauche, ainsi que de la mention par marquage avec des lettres de 5 centimètres de hauteur minimale :

      « BLÉ DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS ».
11. **Port d'embarquement** : un port de la Communauté.
12. **Stade de livraison** : caf.
13. **Port de débarquement** : Tunis.
14. **Procédure à appliquer pour déterminer les frais de fourniture** : adjudication.
15. **Date de l'expiration du délai pour la présentation des offres** : le 23 mars 1982 à 12 heures.
16. **Période d'embarquement** : du 10 au 30 avril 1982.
17. **Montant de la caution** : 6 Écus par tonne.

---

(1) En vue d'un éventuel réensachage, l'adjudicataire devra fournir 2 % de sacs vides de la même qualité que ceux contenant la marchandise avec l'inscription suivie d'un R majuscule.

*BILAG IIIb — ANHANG IIIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIβ — ANNEX IIIb — ANNEXE IIIb — ALLEGATO IIIb — BIJLAGE IIIb*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση έναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Fællesskabshavne<br>Hafen der Gemeinschaft<br>Κοινοτικός λιμένας<br>Community port<br>Port de la Communauté<br>Porto della Comunità<br>Haven van de Gemeenschap | 140 | Consorzio agrario provinciale<br>Catanzaro | Crotone 14 |